

落語発祥の地と言われる誓願寺で英語落語会！

Smile English Rakugo Show

in
KYOTO
京都

第5回 ニコニコ英語落語会

- | | | | |
|----------------------------|----------|---------------|-----|
| 1. Introduction to Rakugo | 落語解説 | Cyril | シリル |
| 2. Tenshiki | 転失気 | Nagami | 永美 |
| 3. Matsuyama Mirror | 松山鏡 | Nuts | なっつ |
| 4. An Eel Restaurant | 鰻屋 | Suiren | 睡蓮 |
| INTERMISSION(仲入り) | | | |
| 5. Bamboo Mat Show | | Nagami & Nuts | |
| | 玉すだれ | 永美 & なっつ | |
| 6. Complimenting a Child | 子ほめ | Panda | ぱんだ |
| 7. The Replacement of Enma | 閻魔の入れ替わり | Cyril | シリル |

鹿鳴家
KANARIYA

NAGAMI



NUTS



SUIREN



NAGAMI & NUTS



PANDA



CYRIL



Nov. 30 Sun, 2025 **1:30-3:30 pm** **11月30日** (日)
Doors Open at 1:15 pm

- Admission fee:
FREE (No Reservation Required)

- Venue: **Seiganji Kodo**
453 Sakurancho, Shinkyogoku-Dori,
Nakagyou-Ku, Kyoto 694-8035
Kyoto Prefecture

- Children under the age of 6 are not allowed.

- 木戸銭：無料（予約不要）

- 会場：誓願寺 講堂
〒604-8035
京都府京都市中京区新京極桜之町453
(新京極通り六角下る)

- 未就学児のご入場はご遠慮ください。

Hosted by



一般社団法人 英語落語協会

English Rakugo Association

お問合せは以下までお気軽に
contact@englishrakugo.com

誓願寺 SEIGANJI



<お越しになるには/ACCESS>

- *市バス: 京都駅前(中央口) A2乗り場より「205系統」に乗車、「四条河原町」あるいは「河原町三条」停留所で下車。徒歩約5分
- *阪急電車「河原町」駅下車 徒歩約5分

*CITY BUS

Take bus #205 from stop A2 at the Kyoto Station bus terminal. Get off at either Shijo Kawaramachi or Kawaramachi Sanjo stop. From there, it's approximately a 5-min walk

*HANKYU TRAIN

Get off at Kawaramachi Station. It's about a 5-min walk from the station

<落語会会場への入り方>

- *落語会の会場には本堂入口からは入れません。裏の寺務所側からお入りください。

※ Please use the back entrance.

The venue is not accessible from the main entrance.

落語の祖と言われる安楽庵策伝上人について

戦国時代、誓願寺の第五十五世法主「安楽庵策伝上人」は、優れた説教師であるとともに、松永貞徳・小堀遠州らと親交を深めた文化人でもありました。策伝上人は、とすれば小難しくなりがちな「お説教」に、ふとした笑い話を含め、人々に分かりやすく、また親しみやすくお話になられました。またそれらの話を集めた「醒睡笑(せいすいしょう:八巻)」という書物を著し、それが後世、落語のネタ本となったことで「落語の祖」とも呼ばれそれにより誓願寺も落語発祥の地として知られています。

In the 16th century, Sakuden Shonin, the 55th chief priest of Seigan-ji Temple, incorporated funny stories in his sermons to make them more relatable and understandable for the audience. He compiled these stories into eight volumes called "Seisuisho." His collection later became a source of Rakugo and he is called the founder of Rakugo. Thus, Seiganji Temple is often referred to as the "Birthplace of Rakugo."



落語とは・・・What is Rakugo?

落語は、江戸時代に生まれた日本の伝統芸能で、着物を着た落語家が舞台にある座布団に座り、すべての登場人物を演じます。小道具は扇子と手拭のみ。落語家の語り口と所作から広がる話を、聞き手が想像し楽しむものです。

Rakugo is a traditional Japanese storytelling originated in the Edo period. A rakugo performer in kimono sits on a cushion on the stage and plays all roles of characters in a story. The performer uses only two props: sensu (a fan) and tenugui (a hand towel). The audience enjoys a story that unfolds through performer's narration and gestures.

